



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN PHUC
Last Middle First

Current Address 305/6A Nguyen Van Tien Tan Binh HCM

Date of Birth 08-04-1943 Place of Birth Quang Tri

Previous Occupation (before 1975) Serjeant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06-24-75 To 12-31-1981

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

HOANG LE TUAN

Bro. in Law

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN PHUC
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Đang Thị Hoàng Oanh	06.06.1945	Wife
Le Thị Minh Khuê	08.15.1970	Daughter
Le Văn Tuấn	07.11.1967	Son
Le Thị Minh Lộc	11.01.1972	Daughter
Le Văn Tài	09.20.1974	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Kính gửi chị Thơ:

Tôi có người anh rể tên là
Lê Văn Phúc, nguyên là cựu trung
ủy Cảnh sát tổng chế độ Cộng hòa.
Gia đình gồm hai vợ chồng, bốn
người con và tổng hồ sơ có kèm theo
người mẹ già. Hiện hồ sơ đã nộp cho
Văn phòng DDP để chờ xử lý.

Tôi xin kèm theo đây tất cả
các giấy tờ, mỗi loại hai bản sao.
Nhờ chị và các vị trong Hội Cựu Tự
Nhân Chính Trị thu hồi danh sách,
và nếu có tin tức gì mới, xin liên
lạc về địa chỉ dưới đây.

Xin chân thành cảm tạ. Chúc chị
được mọi sự tốt lành.

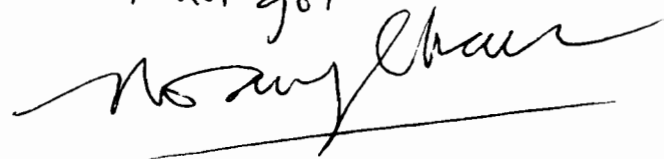
Địa chỉ liên lạc:

Hoàng Lê Tuấn
207 ELDERBERRY CT.
HERCULES, CA 94547

USA

TEL (415) - 799-7087

Kính gửi



Hoàng Lê Tuấn

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Camp of: THU DUC
No: 188 GRT
(183)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

C E R T I F I C A T E O F R E L E A S E F R O M C A M P

Had presented himself
at B.Q.L QTB on 4/1/1982
(signed)

Based on the Circular No: 966/TT of 5/31/1961 issued by the Department of the Interior,

To carry out the decision to release No: 108 of 1/10/1981 issued by the Department of the Interior,

Today this Certificate of Release from Camp is issued to the following person:

Full name:	LE VAN PHUC	HOCHIMINH CITY
Name usually known:		Office of Management of Persons Released from
Alias:		Reeducation Camp
Birthdate:	08/04/1943	----- Had presented himself on 4/1/1982
Birth place:	Quang-Tri	Government Control: 12 months
Residence prior to arrest:	305/6A Nguyen van Troi, Tan-Binh, Hochiminh City	starting on the date of appearance at the local authorities
Reason for imprisonment:	Lieutenant, Uniform Control Police	
Date of arrest:	6/24/1975	Penalty: TTCT
Based on decision No:	of (date) //	issued by //
Sentence increased to times, totally years, months		
Sentence decreased to times, totally years, months		
Today is to return home at 305/6A Nguyen van Troi, Tan-Binh, Hochiminh City		

REEDUCATION REPORT SHOWS: During the time spent for reeducation, has shown much improvement, carries out labor assignments actively, implements the internal policy seriously.

Period of government control: 12 months (twelve months)
Time for travelling: 02 days (from the date the release certificate is signed)
Monetary allowances provided for the trip from the camp to home)
(Residence to be decided by the local authorities)

Name, signature of recipient (signed)	On the 31th of December, 1981 Lieutenant-Colonel DOAN MACH, Director (signed and sealed)
Fingerprint of the right index of LE VAN PHUC	

I hereby certify that the foregoing translation of the Vietnamese document into English is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Bich-Chau thi Dinh
Bich-Chau thi Dinh

OCT 17 1988

THE DIRECTOR
San Francisco, CA 94109
(415) 865-2743

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 01-04/TT-Ban
hành theo công văn số
3553 ngày 27 tháng 11
năm 1972

Trại ~~Thị~~ ^{Thị}

Số 188 GRT

(483)

ĐB L. A. Th.

Đ. P. L. A. Th.

Đ. Q. L. A. Th.

Đ. 1/02/82

Đ. P. L. A. Th.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn quyết định của ~~Thị~~ ^{Thị} ngày 10 tháng 11 năm 1981

~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Họ, tên thường gọi ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Họ, tên bí danh ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Sinh ngày 04 tháng 08 năm 1943

Nơi sinh ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 305/6A Nguyễn Văn Trỗi, Tân Bình

TP. Hồ Chí Minh

Cán tại ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Bị bắt ngày 24/6/75

Án phạt ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Theo quyết định, án văn ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Đã bị tăng án ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Đã được giảm án ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Nay về cư trú tại 305/6A Nguyễn Văn Trỗi, Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Trong thời gian cải tạo đã có nhiều tiến bộ, lao động tích

cực, học tập và chấp hành nội quy của trại nghiêm.

Thời hạn quan cho 12 tháng (tính lại tháng)

Thời hạn đi đường 04 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)

Tiền đi đường cấp đủ tại và đến gia đình)

(Nếu cư trú do thành quyền địa phương quy định)

Lưu trữ: gốc trở phải
Của ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Danh bản ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Lưu ~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

~~Thị~~ ^{Thị} ~~Đ. P. L. A. Th.~~ ^{Đ. P. L. A. Th.}



Trung tá Đoàn Mạnh

Bích-Chau thị Đình

MINISTRY OF THE INTERIOR

Camp of: THU DUC

No: 188 GRT

(183)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

CERTIFICATE OF RELEASE FROM CAMP

Had presented himself
at B.Q.L QTB on 4/1/1982
(signed)

Based on the Circular No: 966/TT of 5/31/1961 issued by the Department of the Interior,

To carry out the decision to release No: 108 of 1/10/1981 issued by the Department of the Interior,

Today this Certificate of Release from Camp is issued to the, following person:

Full name:	LE VAN PHUC	HOCHIMINH CITY
Name usually known:		Office of Management of Persons Released from
Alias:		Reeducation Camp
Birthdate:	08/04/1943	Had presented himself on 4/1/1982
Birth place:	Quang-Tri	Government Control: 12 months
Residence prior to arrest:	305/6A Nguyen van Troi, Tan-Binh, Hochiminh City	starting on the date of appearance at the
Reason for imprisonment:	Lieutenant, Uniform Control Police	local authorities
Date of arrest:	6/24/1975	Penalty: TTCT
Based on decision No:	of (date) //	issued by //
Sentence increased to times, totally years, months		
Sentence decreased to times, totally years, months		
Today is to return home at	305/6A Nguyen van Troi, Tan-Binh, Hochiminh City	

REEDUCATION REPORT SHOWS: During the time spent for reeducation, has shown much improvement, carries out labor assignments actively, implements the internal policy seriously.

Period of government control: 12 months (twelve months)

Time for travelling: 02 days (from the date the release certificate is signed)

Monetary allowances provided for the trip from the camp to home)

(Residence to be decided by the local authorities)

Name, signature of recipient
(signed)

Fingerprint of the right index
of LE VAN PHUC

On the 31th of December, 1981
Lieutenant-Colonel DOAN MACH, Director
(signed and sealed)

I hereby certify that the foregoing translation of the Vietnamese document into English is true and correct to the best of my knowledge and belief.

OCT 17 1999

San Francisco, CA 94109
(415) 865-2743

Bich-Chau thi Dinh

Tờ khai tình - trạng gia - đình

Họ và tên DƯƠNG THỊ HOÀNG ANH Chức vụ Cán bộ

Ngạch trật Cán bộ Thông Tin

Hiện từng sự tại Ty Thông Tin Quảng Trị

Thuộc Ty Thông Tin Quảng Trị

Xin kê khai đúng sự thật tình trạng gia đình của tôi gồm có:

Vợ và _____ con trên 16 tuổi

_____ con từ 16 tuổi đến 1 tuổi.

Hiện do chúng tôi cấp dưỡng và kê khai dưới đây

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Ngày và nơi sinh	Hiện cư trú	BỊ CHỮ
A- <u>Chồng</u>				
	<u>LE Văn Thúc</u>	<u>4.8.1943</u>	<u>Hải Thiện</u> <u>Hải Lăng</u> <u>Quảng Trị</u>	<u>không công</u> <u>chức (KEC 4100)</u>
B- <u>Con</u>				
	<u>LE Văn Tiến</u>	<u>11.7.1967</u>	<u>nt</u>	<u>Còn nhỏ</u>
	<u>LE Thị Minh Tâm</u>	<u>29.8.1968</u>	<u>nt</u>	<u>nt</u>

CHỨNG TẮC

CHÍNH THỨC ngày 30/9/1968

Quảng Trị, ngày 27 tháng 9 năm 1968
Người khai ký tên,

Chủ tịch UBND Xã.

8/10/1968
Đang

lê

Đang

CERTIFICATE OF FAMILY SITUATION

Full name: DANG THI HOANG ANH
 Rank: cadre
 Position: cadre, Information Bureau
 Currently serving at : Information Bureau of Quang-Tri
 belonging to: Information Bureau of Quang Tri

Am declaring that it is true that my family situation is as follows and includes
 Two children from 16 years old to 1 year old
 cuurently being supported by us and listed below:

No:	Full name	Birthdate	Residence	Remarks
A-	<u>Husband</u>			
	LE VAN PHUC	8/4/1943	Hai-thien Hai-Lang, Quang Tri	not a civil employee (KBC 4100)
B-	<u>Children</u>			
	LE VAN TIEN	7/11/1967	id	still a child
	LE THI MINH TAM	8/29/1968	id	id

CERTIFIED EXACT EXCERPT,
 Quang Tri, on 9/30/1968
 Chairman of Administrative Council
 of the Township,
 (signed and sealed)

Quang Tri, on 9/27/1968

Signature of declarant
 signed: Anh

I hereby certify that the foregoing translation of the Vietnamese document into english
 is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Bich-Chau thi Dinh

Bich-Chau thi Dinh

OCT 17 1988

RECEIVED
 OCT 17 1988
 SAN FRANCISCO
 (415) 775-3743

Tờ khai tình - trạng gia - đình

Họ và tên DŨNG THỊ HOÀNG ANH Chức vụ Cán bộ

Ngạch trật Cán bộ Thông tin

Hiện từng sự tại Ty Thông tin Quảng Trị

Thuộc Ty Thông tin Quảng Trị

Xin kê khai đúng sự thật tình trạng gia đình của tôi gồm có:

Vợ và _____ con trên 16 tuổi

_____ con từ 16 tuổi đến 1 tuổi.

hiện do chúng tôi cấp dưỡng và kê khai dưới đây

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Ngày và nơi sinh	Hiện cư trú	BỊ CHỬ
A- <u>Con</u>				
10	Văn Thúc	4.8.1943	Hải Thiện Hải Lăng Quảng Trị	không công chức (KEC 4100)
B- <u>Con</u>				
10	Văn Tiến	11.7.1967	nt	Còn nhỏ
10	Thị Minh Tâm	29.8.1968	nt	nt

CHÍNH THỨC

Quảng Trị, ngày 20/9/1968

Quảng Trị

ngày 27 tháng 9 năm 1968

Người khai ký tên,

Chủ tịch UBND xã.

(Signature)

lê

(Signature)

CERTIFICATE OF FAMILY SITUATION

Full name: DANG THI HOANG ANH

Rank: cadre

Position: cadre, Information Bureau

Currently serving at : Information Bureau of Quang-Tri

belonging to: Information Bureau of Quang Tri

Am declaring that it is true that my family situation is as follows and includes

Two children from 16 years old to 1 year old
currently being supported by us and listed below:

No:	Full name	Birthdate	Residence	Remarks
A-	<u>Husband</u>			
	LE VAN PHUC	8/4/1943	Hai-thien Hai-Lang, Quang Tri	not a civil employee (KBC 4100)
B-	<u>Children</u>			
	LE VAN TIEN	7/11/1967	id	still a child
	LE THI MINH TAM	8/29/1968	id	id

CERTIFIED EXACT EXCERPT,
Quang Tri, on 9/30/1968
Chairman of Administrative Council
of the Township,
(signed and sealed)

Quang Tri, on 9/27/1968
Signature of declarant
signed: Anh

I hereby certify that the foregoing translation of the Vietnamese document into english is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Bich-Chau thi Dinh

OCT 17 1988

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
Library
600 Tappan Street
Ann Arbor, MI 48109
(415) 763-2743

HO CHI MINH City, August 21, 1988

To : AMERICAN EMBASSY

ODP - BOX 58
APO SAN-FRANCISCO 96346-0001

Subject : ADDITIONAL INFORMATION ABOUT MY FAMILY .

U.S.A.

Dear Sir,

I undersigned PHUC LE VAN, former Lieutenant of the ARVN, now residing at 305/6a Le Van Sy. St, P.11, Quan Tan Binh, Ho Chi Minh City, has the honor to submit my additional information about my family as follows :

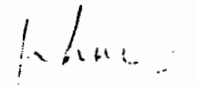
All my parents were dead. So was my father-in-law. I only have my mother-in-law, HOANG THI XUAN KIEU, born in 1925. She worked for the Ministry of Information - the Republic of Vietnam's Government - for twenty years (papers attached). Old and weak, she has no one to support. She is now living with my family. She has two sons, now residing in the United States.

- 1/ HOANG NAM, address : 18424 S. NORMANDIE #15
GARDENA, CA 90248
- 2/ HOANG LE TUNG, address : 207 Elderberry Ct, Hercules
CA 94547, U.S.A.

If my family is examined and approved to resettle in the United States, please allow my mother-in-law to go with my family.

Accept Sir, the assurances of my highest consideration.

Respectfully yours,


LE VAN PHUC .

HO CHI MINH City, August 27, 1988

To : AMERICAN EMBASSY

ODP - BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

Subject : ADDITIONAL INFORMATION ABOUT MY FAMILY .

U.S.A.

Dear Sir,

I undersigned PHUC LE VAN, former Lieutenant of the ARVN, now residing at 305/6a Le Van Sy. St, F.11, Quan Tan Binh, Ho Chi Minh City, has the honor to submit my additional information about my family as follows :

All my parents were dead. So was my father-in-law. I only have my mother-in-law, HOANG THI LUAN KIEU, born in 1925. She worked for the Ministry of Information - the Republic of Vietnam's Government - for twenty years (papers attached). Old and weak, she has no one to support. She is now living with my family. She has two sons, now residing in the United States.

- 1/ HOANG NAM, address : 18424 S. NORMANDIE #15
GARDEN A, CA 90248
- 2/ HOANG LE TUAN, address : 207 Elderberry Ct, Hercules
CA 94547, U.S.A.

If my family is examined and approved to resettle in the United States, please allow my mother-in-law to go with my family.

Accept Sir, the assurances of my highest consideration.

Respectfully yours,

Phuc
LE VAN PHUC .

TO : AMERICAN EMBASSY

ODP - BOX 58

APO SAN FRANCISCO 96346-0001
U.S.A.

I the undersigned PHUC, LE VAN, born on AUGUST 4th, 1943 at QUANG TRI Province, currently residing temporarily at 305/6A LE VAN SY, P.11. Q.TAN BINH. HOCHIMINH City. Nationality : Vietnamese.

Have the honor to respectfully submit my application for the following favor :

I was a former Officer of the Republic of Vietnam's Armed Forces. My last rank was Lieutenant, serial Number : 63/201918, my last title and Unit was Police Station Chief at the Police HQS CAMRANH Bay.

I had served for the RVNAF from December 20th, 1967 to April 30, 1975, and I graduated from 1/68 Class of RVN Bk Infantry School.

I had passed 5 Years 6 Months and 7 Days in Reeducation Camp. (From JUNE 24th, 1975 - December 31st, 1981).

Based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian Act, I had many times submitted my application to Your Office to request for your kind and generous assistance to intervene with the Government of the Socialist Republic of Vietnam to immigrate to the USA under your arrangement and protection through the Orderly Departure Program but so far I don't get any information about your decision.

So I am sending this petition to request you please reconsider my case so that I can receive the IV number, the Visa Entry Working List and the Letter of Introduction as you have done for many of my friends. I can also submit it to the present Vietnamese authorities for my exit Permit.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA :

NAMES	DOB/POB	SEX	MS	RELATIONSHIP	ADDRESSES.
DANG THI HOANG ANH	June 6th, 1945,	F	M.	Wife	305/6A LE VAN SY P.11 Q.TAN BINH.
LE VAN TIEN	July 11th, 1967	M.	S.	Son	-
LE THI MINH KHUE	August 15th, 1970	F.	S.	Daughter	-
LE THI MINH LUC	November 1st, 1972	F.	S.	Daughter	-
LE VAN TAI	September 20th, 1974	M.	S.	Son	-

I am hopeful that the above documents would satisfy your request and I am never losing hope that my case be cleared in order that I and my family can depart soon. I also take this opportunity to thank you again for your attention and consideration.

Actually my family cannot but rely all our hope and absolutely beliefs upon you, the Representatives of the U.S. Government with plenty of humanity and as well as the only person competent to allow my family an earliest resettlement in USA. Your decision very intelligent and very humane will afford to my family and my children a better future.

I and my family are all earnestly looking forward to hearing from you as promptly as possible while we are sending our best wishes ever.

P.S. All communication in USA -

Please contact to my brother addressed as follows :

- LE VAN KHUE,

- LE VAN NGOC,

VERY RESPECTFULLY YOURS,

LE VAN PHUC

305/6A LE VAN SY ST.
P.11 TAN BINH District.
HOCHIMINH City, Vietnam.

enclosed - Copy of my Release Certificate.
- Acknowledgement-receipt by ODP dated:

TO : AMERICAN EMBASSY

ODP - BOX 58

APO SAN FRANCISCO 96346-0001
U.S.A.

I the undersigned PHUC, LE VAN, born on AUGUST 4th, 1943 at QUANG TRI Province, currently residing temporarily at 305/6A LE VAN SY, P.11. Q.TÂN BINH. HOCHIMINH City. Nationality : Vietnamese.

Have the honor to respectfully submit my application for the following favor :

I was a former Officer of the Republic of Vietnam's Armed Forces.

My last rank was Lieutenant, serial Number : 63/201918, my last title and Unit was Police Station Chief at the Police HQS CAMRANH Bay.

I had served for the RVNAF from December 20th, 1967 to April 30, 1975, and graduated from 1/68 Class of RVN 3rd Infantry School.

I had passed 5 Years 6 Months and 7 Days in Reeducation Camp.
(From JUNE 24th, 1975 - December 31st, 1981).

Based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian Act, I had many times submitted my application to Your Office to request for your kind and generous assistance to intervene with the Government of the Socialist Republic of Vietnam to immigrate to the USA under your arrangement and protection through the Orderly Departure Program but so far I don't get any information about your decision.

So I am writing this petition to request you please reconsider my case so that I can receive the IV number, the Visa Entry Working List and the Letter of Introduction as you have done for many of my friends. I can also submit it to the present Vietnamese authorities for my exit Permit.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA :

NAMES	DOB/POB	SEX	MR	RELATIONSHIP	ADDRESSES.
DANG THI HOANG ANH	June 6th, 1945,	F	M.	Wife	305/6A LE VAN SY P.11 Q.TÂN BINH.
LE VAN TIEN	July 11th, 1967	M.	S.	Son	-
LE THI MINH KHUE	August 15th, 1970	F.	S.	Daughter	-
LE THI MINH LOC	November 1st, 1972	F.	S.	Daughter	-
LE VAN TAI	September 20th, 1974	M.	S.	Son	-

I am hopeful that the above documents would satisfy your request and I am never losing hope that my case be cleared in order that I and my family can depart soon. I also take this opportunity to thank you again for your attention and consideration.

Actually my family cannot but rely all our hope and absolutely beliefs upon you, the Representatives of the U.S. Government with plenty of humanity and as well as the only person competent to allow my family an earliest resettlement in USA. Your decision very intelligent and very humane will afford to my family and my children a better future.

I and my family are all earnestly looking forward to hearing from you as promptly as possible while we are sending our best wishes over.

P.S. All communication in USA.

Please contact to my brother addressed as follows :

- LE VAN KHUE,

- LE VAN NGOC,

VERY RESPECTFULLY YOURS,

LE VAN PHUC

305/6A LE VAN SY ST.
P.11 TÂN BINH District.
HOCHIMINH City, Vietnam.

Enclosed - Copy of my Release Certificate.

- Acknowledgement-receipt by ODP dated:

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 5/13/89 form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS



FIRST CLASS

8

FIRST CLASS

hàng
C-5

NOV 1 9 1988

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

FIRST CLASS

First Class Mail
First Class Mail

Mrs. Khuc Minh Tho

Families of Vietnamese political prisoners
association -

P.O BOX 5435

ARLINGTON , VA 22205 - 0635

Dallas ngày 3 tháng 1 năm 1990
Sinh gửi Bà Khắc Minh Thơ.

Thưa Bà,

Chúng tôi viết thư này gửi đến bà. Kính chúc bà bình an vui khỏe. Và kính nhờ bà bỏ chút thời giờ quý hóa giúp đỡ cho chúng tôi một việc. Nguyên là tôi có nhận lá thư của người em bà con, mẹ người này và mẹ chúng tôi là chị em ruột. Trong thư có kèm địa chỉ của bà và của văn phòng ODP. Từ lâu nay chúng tôi không có bảo lãnh thân nhân nên không biết điều kiện cách thức. Kính nhờ bà giúp đỡ chỉ giáo cho chúng tôi. Người em tên là Lê Văn Phúc sinh 4 tháng 8 năm 1943

nhập ngũ khóa 1/68 Thủ Đức số quân 63/201918

Cấp bậc Trung úy. Đơn vị phục vụ Bộ chỉ huy Tiểu khu Quảng Trị. Sau biệt phái qua Bộ chỉ huy Cảnh sát Quảng Trị. Sau chuyển chuyển Bộ chỉ huy Cảnh sát Cam Ranh. Làm Trưởng cuộc Cảnh sát Suối Hòa Cam Ranh cho đến tháng 5/75

đi tù 24-6-1975 đến 31-12-81 (6 năm 6 tháng 7 ngày)

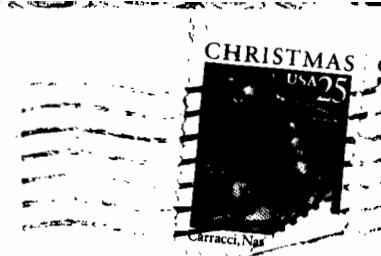
Người em bà con chúng tôi nói trên yêu cầu chúng tôi biên thư hỏi bà coi có tên trong danh sách không và chúng tôi có đủ tư cách thân nhân bảo lãnh không và thủ tục bảo lãnh từ cải tạo ra sao. Kính mong bà rộng lòng chỉ giáo. Muôn lần đa tạ.

Kính thư

Lee Van

Lee Van

Lee Van



64601
Mrs. L. S.
via S. Form.
is here this

Mrs. Khac Minh Tho
PO Box 5435

Arlington, Va 22205-0638

JAN 9 1990

Trần Văn
5/10/90

Dallas ngày 28 tháng 4 năm 1990
Kính thưa Bà,

Chúng tôi viết lá thư này gửi tới Bà, Kính chúc
Bà cùng quý Hội viên của Hội Bảo Trợ Tự Bình
VN vui khỏe và mạnh tiến trong vấn đề giúp
đỡ đồng bào.

Kính Bà,

Chúng tôi có người bạn ở Việt Nam, theo trong thư
của người này gửi cho chúng tôi. Ông ta có nộp hồ
sơ ở Thái Lan vào năm 1982 và gửi nộp tiếp
vào ngày 10 tháng 10 năm 1984. Tất cả hồ sơ
người này đã gửi từ VN qua Văn phòng ODP
131 Soitien, Siang Sathirathreak Bangkok 10121 Thailand.
Người này cần cái vào giấy báo biên diện thì văn phòng ODP
Thái Lan đã nhận theo số sacc cũng vào ngày 2 tháng
11 năm 1984.

Người này tên là Lê Văn Phúc, viết thư qua chúng tôi
có kèm địa chỉ của Bà, Phúc có nhớ ý là Kính nhờ bà
giúp đỡ xem coi Phúc có tên trong danh sách tù binh
được đi trong tương lai hay không. Kính mong bà và
quý Hội viên giúp đỡ trả lời cho chúng tôi hay.
Mong đợi ơn của Bà và quý Hội viên.

Lê Văn Phúc sinh năm 1943.

Số quân 63/201918

Cấp bậc Trung Úy Trường Cục Cảnh Sát Suối Hoa
(Quân đội biệt phái Cảnh Sát)

Ngày đi tù 24 tháng 6/1975
Ngày mãn tù 31 tháng 12/1981

Kính thư

Lê Văn Nhung

herenhu

Le Van Nhue



Mrs Khue Minh Tho

PO Box 5435

Arlington, Va 22205-0638